

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 94 (1968)  
**Heft:** 26

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

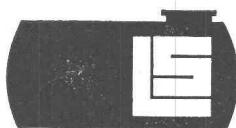
# Ed. MILLIQUET S.A.

AGENT SANFIT POUR LE CANTON DE VAUD

## INSTALLATIONS SANITAIRES

Rue Centrale 23

Tél. 22 77 57 / 58



L. STREIT  
RENENS  
Tél. 3453 04

Chauffages centraux - Brûleurs  
Construction de citernes

## KÖNIG TAPIS

Tous  
revêtements de sols plastiques  
et tapis de fond

LAUSANNE

Tél. 25 55 41

Maison **PIROLA**

D. FRESSINEAU  
Montelly 48      Tél. (021) 25 66 88  
1007 Lausanne

Entreprise générale de nettoyage  
Traitement des sols,  
ponçage et imprégnation de parquets  
Peinture et pose de papier peint  
Produits d'entretien

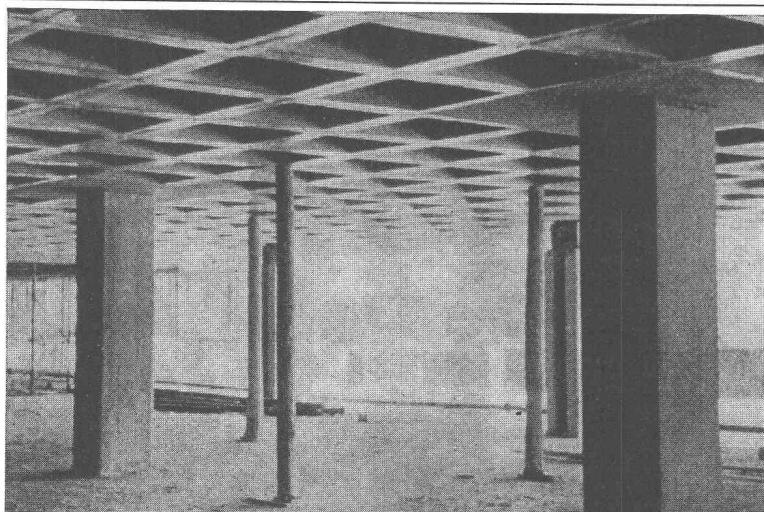
## L'Exposition permanente de la Construction

LAUSANNE, Place de la Gare 12 — Tél. 23 79 29

vous renseigne sur les nouveautés dans la construction

ENTRÉE LIBRE

250 EXPOSANTS



Location de  
coffrages  
réutilisables  
en polyester armé

## PLASTICOFFRE

Tél. 021 93 10 05

ROPRAZ

# PRÉFABRICATION

25 ans d'expériences

# Durisol

Eléments de façades  
préfabriqués de toitures

**DURISOL VILMERGEN SA**

Bureau romand

4, chemin de la Joliette - LAUSANNE - Tél. 021 / 27 74 24

**J. MULLER & FILS**  
**ENTREPRENEURS - LAUSANNE**

ont exécuté les travaux de

**terrassements  
béton armé  
maçonnerie  
aménagements  
extérieurs**

des  
Entrepôts Baumgartner

**CHARPENTES MÉTALLIQUES**

de l'annexe exécutée  
par



Ø (021) 24 79 95 - 1016 Lausanne-Malley

**CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES  
VITRAGES - FAÇADES MÉTAL LÉGER  
DEVANTURES - SERRURERIE  
COFFRES-FORTS « TAUXE »**

# DOCUMENTATION GÉNÉRALE

## Sciences pures

BT 4684

*Forme vectorielle des lois relatives aux circuits thermoélectriques métalliques. Applications à la mesure des températures.*

J. P. LEROUX.

Rev. gén. Thermique, 7 (1968) 77, mai, p. 527-540, 10 fig.

Les forces électromotrices d'origine thermique sont exploitées pour la détermination des températures. La loi d'Ohm vectorielle permet d'obtenir des relations équivalentes particulièrement utiles pour l'étude rigoureuse des circuits filiformes de mesure (f.e.m. Seebereck). Après avoir établi ces formules, l'auteur donne des exemples d'étude de montages de mesure usuels avec jonctions de mesure à température uniforme ou de montages avec jonctions à température non uniforme. Les avantages du caractère vectoriel de ces relations se révèlent surtout lorsque le circuit thermoélectrique comprend des parties massives.

## Mécanique appliquée

BT 4685

*Considérations sur des composants fluides de l'automatique.*

R. MOLLE.

J. Soc. Ing. "Automobile, 41 (1968) 5, mai, p. 289-306, 11 fig.

L'auteur a créé et mis au point une douzaine de composants fluidiques réalisant les différentes fonctions logiques OUI, PAS, ET, OU inclusif et exclusif, NI, MÉMOIRE, TEMPORISATION, etc. Les considérations développées dans son étude s'étendent non seulement à ces composants nouveaux, mais aussi à l'application des homologies électriques à la régulation pneumatique, à l'emploi d'un simulateur pneumatique pour les automatismes à séquences, à la mise au point et à l'utilisation d'amplificateurs à turbulence, et enfin à l'emploi de la fluidique dans la commande numérique et la métrologie incrémentale.

## Electrotechnique

BT 4686

*Allpässe als Phasenkorrektoren und Gruppenlaufzeitfilter.*

K. H. MUELLER.

Bull. Ass. suisse Electriciens, 59 (1968) 14, 6 juillet, p. 635-645, 19 fig.

On utilise souvent des réseaux passe-tout comme correcteurs de phases et de temps de propagation. L'auteur expose les bases et les propriétés essentielles de ces quadripôles et étudie leurs fonctions de propagation. Il discute les avantages et les inconvénients des diverses possibilités de réalisation, ainsi que la quantité des réactances indispensables. Un tableau résume leurs principales propriétés.

## Génie

BT 4687

*L'équipement de la SNCF.* DIVERS AUTEURS.

Technique moderne, 60 (1968) 6, juin, p. 257-299, fig.

Ensemble d'études consacrées à divers aspects du développement actuel de la SNCF :

La traction électrique ; réalisations actuelles et perspectives d'avenir. — Les engins à moteurs thermiques : diesel et turbine à gaz. — Evolution du matériel à voyageurs. — Evolution du parc des wagons. — La voie moderne et son entretien. — La signalisation à la SNCF, évolution récente et derniers développements en matière de grande vitesse. — L'automatisme dans les chemins de fer ; recherches et réalisations. — Télécommunications et électronique dans les chemins de fer.

## Industries diverses

BT 4688

*Machines textiles. — Aperçu rétrospectif sur l'ITMA 67.*

DIVERS AUTEURS.

Technique suisse (1968) 1, p. 21-53, fig.

Ensemble d'articles consacrés aux machines textiles : Les machines textiles suisses à l'ITMA 67 (Exposition internationale de la machine textile, Bâle, 1967) : fabrication du fil, bobinage et préparation au tissage, machines à tisser, fabrication d'étoffes tricotées, teinture et finissage, technique de mesure et de contrôle des textiles. — Cartes de ratières en polyester. — Nouvelles machines Rieter pour la filature : banc à broches « Generoso » à service simplifié, banc à broches universel pour longues fibres, continu « Gotardo » à filer le coton, continu à filer « Sempione » avec doigt de filage inédit, enrouleuses pour filaments synthétiques de qualité, continus à étirer et à tordre, étireuses-enrouleuses pour multifilaments sans torsion. — Le degré actuel de développement de la machine à tisser Sulzer.

challenge  
infrarouge

Pour chaque cas il y a toujours une solution élégante et économique avec l'infrarouge

cas  
n° 40

Accroissement de la production d'un séchoir à vapeur.

La Société Hetier à Arbois désirait accroître de 15 % la production d'un séchoir à vapeur pour du carton de 1 à 3 mm d'épaisseur. Le carton entrant à la cadence de 270 kg/h devait être séché de 50 % d'humidité à 8 % d'humidité restante.

S.B.M. a traité ce cas en installant à l'entrée du séchoir un plafond rayonnant équipé de 29 BRASILS (dimensions : 2,70 m de large X 0,80 m de long X 0,40 de haut).

Consommation : 9 kg/heure de propane.

## VOUS SAUREZ TOUT SUR L'INFRAROUGE

Découpez ce bon et envoyez-le à ROCHAT. Vous recevez une documentation complète sur les emplois pratiques de l'INFRAROUGE et des questionnaires qui vous permettront de

## POSER VOTRE CAS

S.B.M. vous proposera gratuitement « sa » solution dans un délai de 15 jours.

Firme \_\_\_\_\_

M \_\_\_\_\_

N° \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_

Localité \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_

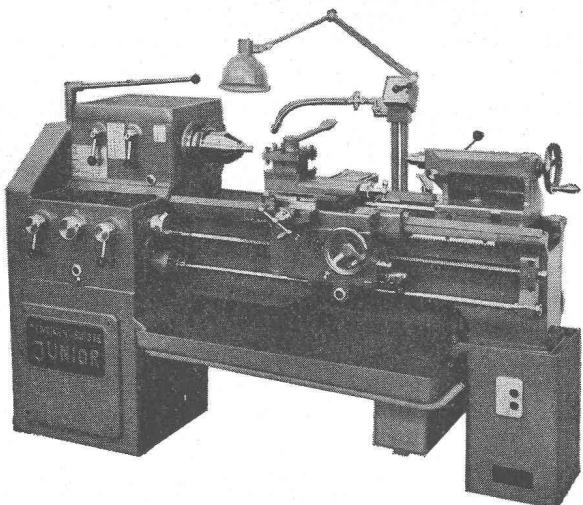
SBM

Le spécialiste européen de l'infrarouge

Représentation générale pour la Suisse : A. ROCHAT

2053 Cernier — Tél. 038 7 23 45

MENZIKEN SUISSE



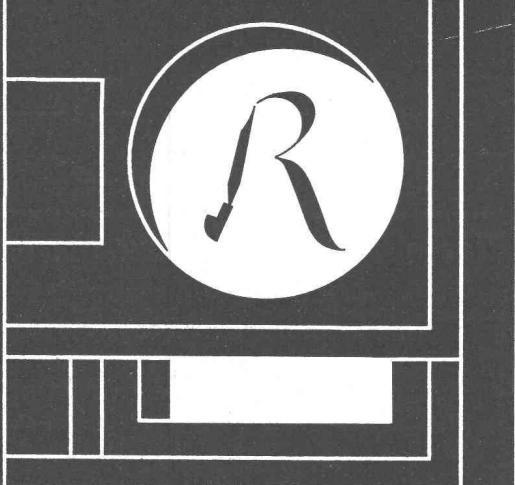
Menziken  
Tour Junior 185

Le tour universel de confiance, maniable  
et précis  
Hauteur de pointes 185 mm

*Walter Meier*  **MACHINES-OUTILS SA**

8024 Zurich Muhlebachstrasse 11-15  
Téléphone 051/345400

Ateliers Maurice Raymond S.A.  
Photograveurs à Lausanne  
19, avenue Vinet Tél. 24 69 61



imprimerie **la  
concorde**

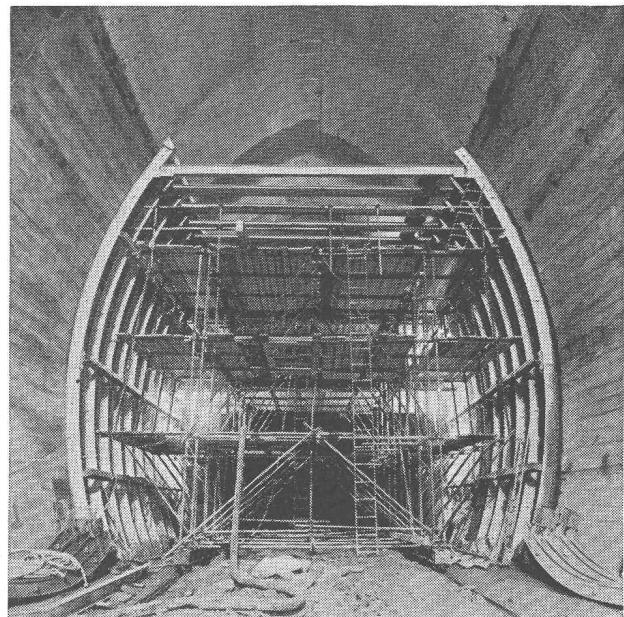
typo—offset  
reliures à anneaux  
wiro—multo—flexo

lausanne terreaux 29—31 téléphone 23 92 95

# LOSINGER

Génie civil, ponts, viaducs  
Travaux hydrauliques  
Pilotages, fondations spéciales  
Routes, autoroutes  
Revêtements routiers  
Canalisations, drainages  
Tunnels  
Aménagements hydro-électriques  
Bâtiments  
Constructions industrielles  
Carrières et gravières  
Charpenterie  
Entreprise générale  
Laboratoire technique  
Bureau technique

Losinger + Co SA  
Entreprise de travaux publics  
Lausanne  
Ch. de Longerai 9 Tél. 021 228612  
Fribourg  
Pérolles 30 Tél. 037 290 96  
Sion  
Av. de la Gare 39 Tél. 027 229 41  
Genève  
Rue Franklin 2 Tél. 022 34 68 82



Entreprise de Travaux Publics

**Pierre CHAPUISAT, ingénieur**

**TRAVAUX SOUTERRAINS  
PONTS — BÉTON ARMÉ**

**LAUSANNE MARTIGNY**

# TECHNICUM CANTONAL BIENNE

## ÉCOLE TECHNIQUE SUPÉRIEURE (ETS)

Le Technicum cantonal de Bienne met au concours un poste complet à la division mécanique technique de

# PROFESSEUR

## EN MACHINES-OUTILS

pour le 1<sup>er</sup> avril 1969 ou date à convenir.

### Nous offrons :

activité intéressante et variée comportant la possibilité d'un perfectionnement régulier. Climat agréable d'une école bilingue.

### Nous demandons :

formation complète d'ingénieur mécanicien avec longue activité dans l'industrie. Connaissances approfondies du français et de l'allemand (enseignement en partie bilingue).

### Le cahier des charges

renseignant exactement sur les conditions d'engagement peut être demandé, par écrit, au secrétariat du Technicum cantonal de Bienne.

### Les offres de services

manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et des pièces à l'appui, sont à adresser jusqu'au **31 janvier 1969**, à la

Direction du  
Technicum cantonal de Bienne  
Rue de la Source 21  
2501 Bienne 3

Technicum cantonal, Bienne  
Le Directeur :  
C. Baour

ing. dipl. EPF      jacques de matteis

institut de productivité GENÈVE  
62, quai G.-Ador      ☎ 022/35 78 15

## SELECTION EN CONTINU DES CADRES INDUSTRIELS

cherche, pour succursale espagnole d'une entreprise suisse, un ingénieur diplômé génie civil EPF, EPUL ou grade équivalent comme

# DIRECTEUR GÉNÉRAL

### On demande :

- nationalité suisse préférée
- expérience de plusieurs années dans le génie civil (travaux spéciaux fondation)
- caractère de synthèse, apte à la coordination d'un nombre élevé de chantiers
- âge idéal, 30 ans minimum
- prédispositions pour la gestion administrative indépendante d'une entreprise de moyenne importante en plein développement.

### Nous offrons :

- un salaire important, intérèsement éventuel, facilités éventuelles de logement
- avantages sociaux, fonds de sécurité.

Faire offres avec curriculum vitae, photo et prétentions de salaire à M. de Matteis, 62, quai Gustave-Ador, 1207 GENEVE.

L'Institut assurera la plus entière discréetion.

# VIANINI

tuyaux en béton armé centrifugé  
pour conduites de câbles, égouts, syphons,  
turbines, adductions d'eau, captages, etc.  
Tous produits en ciment  
Tuyaux ordinaires jusqu'à 1500 mm Ø

# (TUCA)

TUCA  
tuyau centrifugé-vibré,  
armé ou non armé,  
emboîtement normal

# emco

Fosses de décantation  
Séparateurs d'essence  
conformes aux directives  
de l'ASPEE

# Desmeules Frères SA

GRANGES-MARNAND, téléphone (037) 64 16 26

Nous cherchons pour notre

Office de l'économie hydraulique et énergétique un

# TECHNICIEN EN GÉNIE CIVIL

en tant que collaborateur pour l'examen des projets de concessions pour l'exploitation de la force hydraulique et de l'eau d'usage ainsi que pour l'élaboration des concessions.

Les candidats possédant de bonnes connaissances de la langue allemande, peuvent obtenir de plus amples renseignements au numéro de téléphone (031) 64 42 53.

Date d'entrée à convenir et traitement dans le cadre du décret selon capacités et formation.

Prière d'adresser les offres manuscrites avec curriculum vitae, copies de certificats et photo à la Direction, Rathausplatz 1, 3011 Berne.

Direction des transports  
de l'énergie et de  
l'économie hydraulique du  
canton de Berne

Le directeur :  
Huber

## MISE AU CONCOURS

L'Office du personnel du canton du Valais met au concours le poste d'

# INGÉNIEUR-TECHNICIEN ETS

au Service cantonal du génie sanitaire.

#### Tâches :

Etudes régionales et générales d'assainissement ;  
Examen des projets d'assainissement et contrôle de leur exécution ;  
Vérification des calculs hydrauliques ;  
Etude des problèmes touchant à l'entreposage des combustibles et carburants liquides.

#### Conditions :

Diplôme d'ingénieur-technicien ETS en génie civil ;  
Pouvoir traiter avec les autorités communales et les bureaux d'ingénieurs ;  
Etre en mesure d'effectuer des contrôles et des expertises ;  
Parfaite connaissance du français et de l'allemand.

#### Entrée en fonction :

Dès que possible.

#### Traitements :

L'Office du personnel donnera les renseignements nécessaires à ce sujet.

Les candidats peuvent consulter le cahier des charges auprès de l'Office cantonal du personnel.

Les offres de service, rédigées sur formule spéciale, fournie sur demande par l'Office cantonal du personnel, à Sion, devront être adressées à ce dernier jusqu'au 15 janvier 1969, au plus tard.

# DESSINATEURS - ARCHITECTES ET TECHNICIENS

sont demandés pour l'établissement de dossiers d'exécution d'une part, et d'autre part pour surveillance au chantier, devis, soumissions et mètres, par important atelier d'architecture. Semaine de 5 jours, assurances sociales, fonds de prévoyance.

Faire offre sous chiffre PF 43605 à Publicitas, 1002 Lausanne.

# Dipl. Bauingenieur

(Statiker) 30 Jahre alt mit 5 Jahren Baupraxis (davon 2 Jahre in der Schweiz) sucht eine neue interessante und perspektive Stelle. Erfahrungen in Brückenbau, Hochbau und Stahlbau (Stahlbeton, Vorspannbeton). Eintrittsmöglichkeit im Frühling 1969.

Offeren an Chiffre 2161, Mosse-Annoncen AG, Postfach, 4001 Basel 1.

# INGÉNIEUR EPF

longue pratique des brevets dans l'industrie, cherche activité avec responsabilités en rapport avec son expérience. Ecrire sous chiffre 80647 L à Annonces Suisses SA, rue du Vieux-Billard 1, 1211 Genève 4.

## MISE AU CONCOURS

L'Office du personnel du canton du Valais met au concours le poste d'

# INGÉNIEUR-TECHNICIEN ETS

au Service cantonal du génie sanitaire.

#### Tâches :

Etudes régionales et générales d'assainissement ;  
Examen des projets d'assainissement et contrôle de leur exécution ;  
Vérification des calculs hydrauliques ;  
Etude des problèmes touchant à l'entreposage des combustibles et carburants liquides.

#### Conditions :

Diplôme d'ingénieur-technicien ETS en génie civil ;  
Pouvoir traiter avec les autorités communales et les bureaux d'ingénieurs ;  
Etre en mesure d'effectuer des contrôles et des expertises ;  
Parfaite connaissance du français et de l'allemand.

#### Entrée en fonction :

Dès que possible.

#### Traitements :

L'Office du personnel donnera les renseignements nécessaires à ce sujet.

Les candidats peuvent consulter le cahier des charges auprès de l'Office cantonal du personnel.

Les offres de service, rédigées sur formule spéciale, fournie sur demande par l'Office cantonal du personnel, à Sion, devront être adressées à ce dernier jusqu'au 15 janvier 1969, au plus tard.

# MOTORCOLUMBUS

recherche

# ingénieurs mécaniciens diplômés

ainsi qu'un

# ingénieur-technicien ETS

pour l'étude de projets et l'exécution de centrales hydrauliques et de stations de pompage à l'étranger et en Suisse. Les collaborateurs recherchés devraient posséder quelques années d'expérience dans le domaine des pompes ou des turbines hydrauliques.

Nous offrons des situations stables, un travail indépendant, une ambiance agréable. Les candidats offrant les qualifications suffisantes sont priés de s'adresser au chef du personnel. Les candidatures seront examinées avec la plus grande discrétion.

**Motor-Colombus SA d'entreprises électroniques, Parkstr. 37, 5401 Baden  
Tél. 056/2 71 01**

**IMPORTANTE ENTREPRISE DE  
CONSTRUCTION DE ROUTES  
ET DE TRAVAUX PUBLICS**

cherche à repourvoir, à la suite de circonstances particulières, le poste de

**DIRECTEUR  
SECTEUR VALAIS**

**On offre :** champ d'activité étendu dans les domaines techniques et commerciaux, responsabilités, grande indépendance, rémunération correspondant aux exigences.

**On demande :** formation théorique (diplôme d'ingénieur EPF, EPUL, ETS ou entrepreneur diplômé) et expérience dans la construction de routes et de génie civil.  
Entrée en fonction selon entente.

Veuillez adresser vos offres au soussigné qui donnera volontiers, sur demande écrite, des renseignements complémentaires.

**PAUL SILBERER, ing. dipl. EPF**  
conseiller d'entreprises, Lausanne, avenue d'Evian 3.

Les offres ne seront transmises à l'entreprise qu'avec l'accord formel des candidats.



**LA COMPAGNIE VAUDOISE D'ÉLECTRICITÉ**

cherche pour son service des réseaux à Lausanne

**INGÉNIEUR - TECHNICIEN**

**diplômé ETS ou titre équivalent**

**Activités :**

Etudes de développement des réseaux de distribution à moyenne et basse tension.  
Normalisation des équipements d'installations à moyenne et basse tension.  
Problèmes relatifs aux installations intérieures.  
Etudes en vue de promouvoir les utilisations de l'électricité (chauffage électrique).

**Qualités requises :**

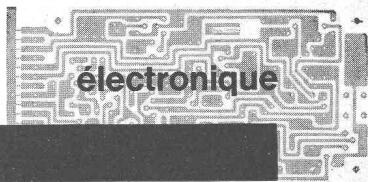
5 à 10 ans d'expérience professionnelle dans le domaine d'activité proposé.  
Goût pour le travail d'équipe et talent d'organisateur.  
Habileté dans les relations avec les services extérieurs.  
Nationalité suisse.

**Nous offrons :**

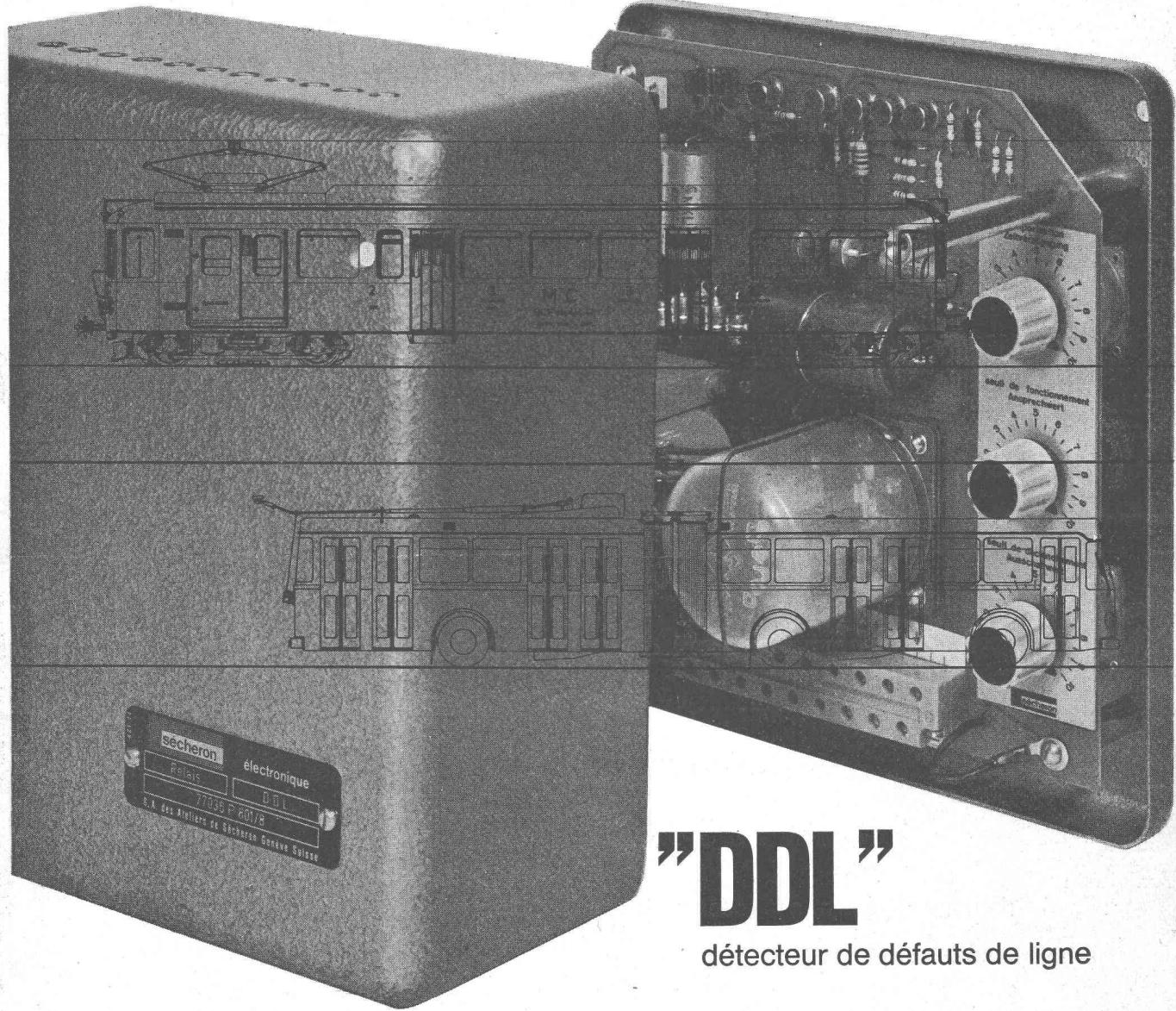
Activités variées, au service d'une équipe jeune, en collaboration directe avec le chef de service.  
Responsabilité étendue en cas de convenance.  
Avantages sociaux d'une grande entreprise.  
Caisse de pension.  
Semaine de 5 jours.

Adresser offres manuscrites avec curriculum vitae, photo, copies de certificats, références et prétentions de salaire, à la **CVE, service du personnel, Beau-Séjour 1, 1002 Lausanne.**

# une nouvelle réalisation



## sécheron



### "DDL"

détecteur de défauts de ligne

une protection efficace  
et économique des réseaux  
de traction à courant continu  
contre les courts-circuits  
en bout de ligne

31. *Ateliers de Sécheron*  
demandez le prospectus N° 320 01

sa des ateliers de sécheron 1211 genève 21

T.A.  
LAUSANNE  
Bibliothek des Eidg.  
Polytechnikums  
8000 ZURICH